

תע"פ-130410-5251

תסכס

שנערך ושנתסם בתל-אביב ביום 16 לחודש 7 שנת 2014

בין

אשכולות – החברה לזכויות מבצעים של אזרחי ישראל בני"מ
באמצעות חייה אילי טרליצקי ואחיק לוי, המורשים להתחייב ולחתקשר בשמה/מנטמה

(להלן: "אשכולות")

מצד אחד

לבין

מדינת ישראל / ממשלת ישראל / משרד הביטחון המיוצגת על ידי חייה סגנית ראש
מנהיך לרכש שירותים-אגף מנהיך, יחד עם ראש מערכת הרכשת שירותים באכ"ס,
בוואס לזרשאה שפורסמה בילקוט הפרסומים מטי 6066 מיום 25.2.2010

(להלן: "המשרד")

מצד שני

חזאיל ואשכולות מצחירה כי היא חמייצגת את מרבית האמנים המבצעים בישראל וכי היא
מתזיקה בזכויות המבצעים על חכיצוע המומבי, חשידור וחחקלטה של יצירות הכלולות
ברפרטואר של רבם המוחלט של האמנים המבצעים בישראל (להלן: "יצירות מרפרטואר
האמנים") וככזו הינה ארמון התמלוגים היציו כמשמעותו בחוק מבצעים ומשדרים
חתשמ"ד-1984;



והחיל ותחנת גלי צה"ל (לרבות גלילי"צ) (להלן: "התחנות"), משדרות יצירות מרפרטואר האמנים;

והחיל ובמחנות צה"ל כהגדרתם להלן מבוצעת בממבי יצירות מרפרטואר האמנים;

והחיל והצדדים מעוניינים להסדיר את התנאים והחרישאה לעניין שידורי התחנות, הקלטות וביצוע פרמבי של הקלטות בבסיסי צה"ל וכל יתר השימושים של מערכת הביטחון ברפרטואר אשכולות עד לחדש דצמבר 2016 (כולל) (להלן: "הרשיון");

והחיל והצדדים מעוניינים להסדיר בהסכם זה את כל התשלומים שיגיעו מהמשרד לאשכולות עבור כל השימושים המפורטים בהסכם ברפרטואר האמנים שיתבצע על ידי המשרד או במסגרת פעילותו, לרבות התחנות, הכל כמפורט בהסכם זה;

לפיכך חושבם, התאחדו והתחנה בין הצדדים כדלפון:

1. הודעות -

"שידורי רדיו" - העברה, מישראל בלבד, באמצעים לא-קוויים, של משדרים הניתנים לקליטה על ידי הציבור בישראל, לרבות אינטרנט אך לא כולל שידור בטלוויזיה.

"ביצוע פרמבי" - השמעה או הצגה, לציבור, בכל אמצעי ובכל מדיה לרבות אינטרנט בין שידועה תיוס ובין שאינה ידועה בעת התימת הסכם זה, של יצירה מוסיקלית או ספרותית מרפרטואר האמנים או של כל חלק ניכר חימנה.

"תחנות צה"ל" - מקרקעין שברשות משרד הביטחון וצה"ל, באופן קבוע או ארעי.

פתו הרישית השלום התשלומים בתקופת החשבון

2. תקופת החשבון והתמורה:

- א. תוקף החשבון הינו עד לתאריך 31.12.2016.
- ב. בגין השימוש ביצירות מרפרטואר האמנים ישלם המשרד לאשכולות סכום קבוע וסופי של 506,965 ש"ח + מע"מ בכל שנה.
- ג. עבור השנים 2015 ו-2016 בלבד יהיה הסכום האמור בסעיף 2 ב' לעיל, צמוד למדד המחירים לצרכן (בניכוי השפעת המע"מ- הכפוף לשינויים המוכתבים על ידי משרד הביטחון בנושא זה), כדלהלן:



(1) עבר שנת 2015 :

מדד בסיס - המדד הידוע בתאריך 1 ביוני של 2014 (המדד הנכון לאפריל 2014).

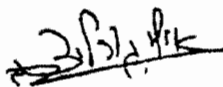

מדד קובע - המדד הידוע בתאריך 1 ביוני של 2015 (המדד הנכון לאפריל 2015).
הסכום שיוצמד יהיה הסכום ששולם בשנת 2014.

(2) עבר שנת 2016 :

מדד בסיס - המדד הידוע בתאריך 1 ביוני של 2015 (המדד הנכון לאפריל 2015).

מדד קובע - המדד הידוע בתאריך 1 ביוני של 2016 (המדד הנכון לאפריל 2016).
הסכום שיוצמד יהיה הסכום ששולם בשנת 2015.

7. ידוע לאשכולות והיא מסכימה כי אם המשרד יודיע לאשכולות עד 31 בדצמבר של כל שנה קלנדרית בתקופת החסכום, כי אין בידיו תקציב לתחנה לשנה הבאה (אשר מתוכו גזר שיער התמלוגים), יפקע הסכם זה ב-31 בדצמבר של אותה שנה ולצדדים לא יהיו כל טענה או תביעה בעניין זה תואחד כלפי משנתו.
3. הסכם הרישיון הינו לכלל הפעילות במערכת הניטוחן..
4. המשרד מצוהיר כי מסכים הוא לשלם את הסכומים המפורטים בסעיף 2 לעיל תגבויים באופן משמעותי מהסכומים הנבעים מניסחת החישוב לתמלוגים המקובלת על המשרד. עם זאת מצהירה אשכולות כי הסכומים נמוכים באופן משמעותי מהסכומים שהינה מבקשת לקבל.
5. עד ל-10 לכל חודש קלנדארי, יגיש המשרד לאשכולות פירוט חודשי בדבר היקף השידורים במסגרת שידורי התחנות, לבני החודש הקלנדארי שקדם למועד זה, במתכונת של רשימות שידור, בהתאם לאופן הדיווח הקיים בין הצדדים משנים קודמות.
6. הרישיון למשרד הוא אישי ובלתי עביר. המשרד אינו רשאי להמחור, לשעבד או להעביר בדרך אחרת זכות מזכויותיו של פי הרישיון.
7. מוסכם בין הצדדים כי סכום התמלוגים שישולם לאשכולות כולל גם תמלוגים עבור אמנים מבצעים שאינם חברים בה ואינם מיוצגים על ידה, שיוחזקו על ידי אשכולות במאמנות לפי תנאים שייקבעו על ידה ובהתאם לחוזאות הדין.

איל גולן



8. אשכולות מתחייבת כי תכצה ו/או תשפה את משרד הביטחון בגין כל סכום שייפסק כנגדו בתביעה שתוגש נגדו על ידי מבצע כלשהו בגין תשלום תמלוגים, ושל אשכולות תועברו תמלוגים כנגד שימוש המשרד ברפרסואר שלו, וזאת בתנאי שהמשרד הודיע לאשכולות מבעוד מועד על כל תביעת האמון ואפשר לו להתגונן כגודה.

התחשבות השלוח

9. המשרד ישלם לאשכולות את התמלוגים עבור כל שנה כאמור בסעיף 2 לעיל בתום 60 יום ממועד הגשת חשבונית למשרד. מועד הגשת החשבונית יהיה ב-1 לחודש יוני בכל אחת מחשנים. עבור השנים 2015 ו-2016, יש להגיש בכל שנה שתי חשבוניות מקוררות: חשבונית בסיום בסכום החזמנה והחשבונית התייקרות כמפורט בסעיף 2 ג' לעיל.

שמירת על זכויות הצדדים

10. הצדדים מצהירים כי אין ולא יהיו להם טענות ודרישות מכל מין וסוג אחד כנגד השני ביחס לרישיון לרבות לניצוח פומבי, שידור של הקלטות ושימושים נוספים כאמור בסעיף 3 בעבר ועד לסוף חודש דצמבר 2016 וכי לא יתעברו תשלומים נוספים בגין שימושי המשרד ביצירות מרפרסואר האמנים עד לסוף חודש דצמבר 2016.

11. המשרד לא יצרף את אשכולות קודם לסוף חודש דצמבר 2016 כצד בהליך משפטי קיים או עתיד שחשש יחיה צד לו עם אחת או יותר אגודות ליחול משותף של זכויות יוצרים ו/או זכויות מבצעים, ככל שאותו הליך מתייחס לשנים 2014 ועד סוף חודש דצמבר 2016, שהוא הסכם זה.

כללי

12. המבוא להסכם זה מפורח חלק בלתי נפרד הימנו.

13. שינוי בהסכם זה יהיה תקף רק אם יישרך בכתב ויחתם בידו כל הצדדים.

14. הודעה בכתב שתשלח בדואר רשום על ידי צד מוזדדים לצד השני, על פי כתובת הצדדים שלהלן, תיחשב כמסרת לצד האמען 72 שעות לאחר מסירתה ורישומה במשרד הדואר. כתובת הצדדים לצורך מסירת הודעות הן:

- אשכולת בע"מ - החברה לזכויות מבצעים של אמני ישראל בע"מ - רח' דיוזנבוף 30 ת"א
- משרד הביטחון / אגף מנחל תרכש והייצור / החטיבה לרכש שירותים - הקרית, תל אביב 6473424.

כל צד מתחייב למסור לצד השני על שינוי הכתובת הנ"ל ובתעודת הודעה על שינוי כתובת תמשיך הכתובת הנ"ל לשמש כתובת לצרכי מסירת הודעות.

ולראית בזה הודדים על החתום:

בשם אשכולת:

בשם משרד הביטחון:

יו"ר ומנכ"ל אשכולת - אילי גורליצקי

חנה גנאון
סגנית ראש מחלקת
רכש שירותים
סגנית ר' מנהל לרכש שירותים -
מנהל -

31/7/2014
תאריך

מ/ג/א
תאריך

חבר המטה - אבישי סידי

מ/ג/א
תאריך

משרד הביטחון - אגף הכספים
אליוזבט כהן
ר' מנהלת חטיבת הרכשת שירותים

ראש מערכת השבועות הרכשת שירותים
באכ"ס -

5/8/14
תאריך

אשכולות
החברה לזכויות מבצעים
של אמני ישראל בע"מ